

ČESKÝ RAJ, LE PARADIS TCHEQUE

Le Paradis tchèque est une région romantique et pittoresque de 125 km², située entre Jičín et Turnov au nord de Hradec Králové.



Turnov

La ville a une longue tradition de bijouterie. Les pierres fines y sont taillées et polies depuis le XVII^e siècle. Le musée local présente des collections de pierres fines tchèques.



Jičín

Fondée aux environs de 1300, la ville présentait une disposition gothique régulière (en échiquier) Elle a été rebâtie en style baroque sous Albrecht de Wallenstein. Elle est dominée par la Porte de Valdice construite en 1589. Les rencontres de la coalition anti-napoléonienne en 1813 ont eu lieu dans son château Renaissance. En automne, la ville organise le festival des contes de fées.



Prachovské skály

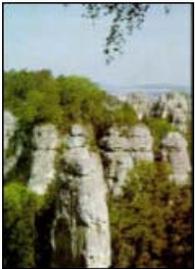


Situé au coeur de cette région, non loin de Jičín, voici le “village des rochers“

Malá Skála (le Petit Rocher)

Ces colonnes de grès sauvagement ramifiées, sont un paradis pour les alpinistes (labyrinthe rocheux de Kalich)

Hruboskalské skalní město



Le “village“ de rochers de Hrubá Skála non loin de Turnov qui nous offre de belles vues.

Le château de Hrubá Skála

Ouverture: chaque jour de 9h à 15h, fermé le lundi

Contact: hôtel Hrubá Skála, 512 62 Karlovice, tel.: 0436/391 683 (391 681)

Kost

L'un des châteaux moyenâgeux les mieux conservés en Bohême (tournant du XIV^e - XV^e siècle) abrite des collections d'art gothique tardif unique en son genre avec une tour de plan trapézoïdal.



Ouverture: avril, octobre samedi, dimanche de 9h à 11.30 et de 13.00 à 16.30
 mai, juin mardi - dimanche de 8h à 11.30 et de 13.00 à 16.30
 juillet, août mardi - dimanche de 8h à 11.30 et de 13.00 à 17.00
 septembre mardi - dimanche de 9 h à 11.30 et de 13.00 à 16.30

Contact : Podkost 1 - 8, 507 44 Mladějov v Čechách. Tel., fax: 0433/571 114,
 tel. : 0433/571 144

Sychrov



Le château baroque des années 1690 – 1693, construit sur un ancien lieu gothique fortifié, a été rebâti en style néogothique de 1822 à 1862. Il présente la plus grande collection de peinture française hors de France. Lieu de séjour du compositeur tchèque Antonin Dvořák.

Ouverture: avril, septembre, octobre, chaque jour sauf lundi de 9h à 15.30h
 mai, juillet, août de 9h à 16.30
 juin de 8h à 16.30 h

Contact: 463 44 Sychrov, tel.: 048/51 46 079 (51 46 104)

Rovensko

Clocher unique avec trois cloches renversées.

HOTELS

Centre d'information: tel., fax.: 0436/25 500, tel.: 0436/235 86, e-mail.:info@turnov.cz,
www.ceskyraj.cz

Nom, adresse	Nombre de lits	Téléphone Fax	Prix de l'hébergement (une nuit avec le petit déjeuner)		
			1 lit	2 lits	3 lits
Slavie , Hluboká 146 511 01 Turnov	61	0436/22246 fax.: 22113	390,- Kč	600,- Kč	750,- Kč
Karel IV. , Žižkova 501 511 01 Turnov	40	0436/ 23855	400,- Kč	700,- Kč	-
Cleopatra*** , 5. května 63 511 01 Turnov	45	0436/22417 fax.: 25459	700,- Kč	850,- Kč	1250,- Kč
Korunní Princ*** , nám. Českého ráje 137, Turnov	62	0436/24212 fax.: 313522	500,- Kč	800,- Kč	1000,- Kč se
Ort , Nepřívěc 18, 507 45 Mladějov	76	0433/571137 fax.: 571137	-	700,- Kč	960,- Kč
Trosky , Troskovice 1, 512 63 Rovensko pod Troskami.	30	0436/382290	-	700,- Kč	1050,- Kč
Skála*** , Malá Skála 69, 468 31 Malá Skála	88	0428/392299 fax.: 392300	500,- Kč	750,- Kč	1150,- Kč
Štekl , Hrubá Skála 5, 512 62 Karlovice	60	0436/391684 fax.: 391410	490,-	750,- Kč	1125,- Kč
Zámek Hrubá Skála , Karlovice 512 62 hrskala@iol.cz	141	0436/391681 fax.: 391683	-	1020,- Kč	-
Zámeček*** , Rybníček 28, 506 01 Jičín	73	0433/24912 fax.: 24912	-	900,- Kč	1200,- Kč
Helikar , Podkost 19, 507 44 Libošovice hotel.helikar@iol.cz	56	0433/571127 fax.:571160	-	580,-Kč	600,-Kč

TRANSPORT

Renseignements concernant les



transports sur www.jizdnirady.cz.